

والانكار فانا وغيري من قراء مجلكم نود ان تكتبوا لنا عن القواعد التي تتبعونها في ترجمة ما ترجمون وفي التعبير عن المعاني الجديدة التي لم تكن معروفة عند العرب لاننا نرى انها هي الاساليب التي يجب العمل بها بعد ان جربت فوفت بانفراد والسلام عليكم ورحمة الله
احمد المغربي

[المقتطف] اننا لشكركم على حسن ظنكم بنا ونؤكد لكم ان اسلوبنا بسيط ونحن لم نكتف حتى الآن فلا يخفى لنا ان نمطه قاعدة واجبة الاتباع لاسبابنا وانما لا تزال آخذين في تهذيبو متعلمين من اختيارنا واختيار غيرنا ومع ذلك لا يبعد ان تلي ظلمكم وتكتب عن الطرق التي يجري عليها في التعريب ولو لم تبلغ ما نريده لما من الاتقان

باب الزراعة

الاراضي الزراعية وقطر القطر المصري

ابنا في الجزء الثاني من اجراء هذه السنة ان مساحة الاطيان الزراعية في القطر المصري كلمة ٥٥٣١٦٣٨ فداناً ومساحة الاطيان القابلة للزراعة وهي لم تزرع حتى الآن لعدم وجود الماء اللازم لريها ١٠٤٧٤٦٣ فداناً والجملة ٦٣٨٧١٠٠ وحيث ان عدد السكان في القطر المصري نحو اثني عشر مليوناً من النفوس فاذا وزعت اطيانه على مكانه خص النفس الواحد منهم نحو نصف فدان لا غير

فانظر الآن كيف الحال في بعض البلدان من حيث ما فيها من الاطيان الزراعية وعدد سكانها وهي في استراليا رزيشدا الجديدة وقاتال

اسم البلاد	عدد سكانها	الاراضي المباحة لهم	الاراضي المباحة لهم	الاراضي التي لم
		بيعا تاماً	بيعا مشروطاً	تبع حتى الآن
نيوسوث ويلس	١٥٣٣٠٠٠	٣٢٤٨٦٠٨٦	١٧٤٨٤٢٤٩	١٤٨٦٦٤٥٤٥
فكتوريا	١٢٣٨٠٠٠	٢٢٩٦٤٩٢٩	٠٣٨٧١٠١٤	٠٢٦٤٠٩٧١٧
استراليا الجنوبية	٠٣٨٣٨٣٠	٠٨١٨٧٦٢١	٠٥٤٨٤١٩٠	٢٢٩٥٧٢٩٨٩

٦١٢-١٣٨٩٨	٠٨٧٩٤٢٨٩	٠٣٧٨١٦١٣	٠٢٦١٧٥٠	استراليا الغربية
٤٤٠٧١٧٣٥٧	٠٣٧٣٧٠٨٣	١٤٥٨٥٥٦٠	٠٥٣٥١٠٠	كروينلند
٠٤٠٧٧٠٩٤٠	٠٠٣٠٩٦٦	٢٦٠٥٩٥٣٤	٠٩٠٠٩٣٠	زيلندا الجديدة
٠٠٠٩٦٣٥٣٣	٠١٨٥٥٤٠٨	٠٨٧٣٥٦٦٦	١١٥١٩١٠	ناتال

ففي هذه البلدان لا يزيد عدد السكان على ستة ملايين من النفوس ولكن الاراضي الزراعية التي يمتلكونها امتلاكاً قانناً تبلغ مساحتها نحو ١١٧ مليوناً من الافدنة ليخص النفس منهم نحو عشرين فدناً هذا اذا الاطيان الباعة لم على شرط احيائها والاطيان التي لا تزال في حوزة الحكومة ومساحتها نحو ١٥٣٠ مليوناً من الافدنة وهي لو وزعت على السكان الحاليين لخص النفس منهم ٢٥٥ فدناً ولو تركت حتى يكثر السكان وبصير للنفس منهم عشرون فدناً لقط لوجب ان يبلغ عددهم حينئذ اكثر من سبعين مليوناً من النفوس واذا اكتفى النفس بفدانين فتلك الاراضي تكفي سبعة او ثمانية مليون من النفوس

وقد يظن لأول وهلة ان الفدان من اطيان القطر المصري يساوي عشرين فدناً من تلك الاطيان ولكن هذا الظن خطأ نعم ان محصول الفدان في القطر المصري اوفر من محصول الفدان في تلك البلدان ولكنه لا يزيد على محصول ثلاثة افدنة او اربعة فالنفس الذي يمتلك هناك عشرين فدناً كأنه يمتلك عندنا خمسة افدنة او اكثر وحيث ان متوسط ما يمتلكه النفس عندنا هو نصف فدان فقط فتوسط كسب النفس من الزراعة هناك اكثر من متوسط كسب النفس عندنا عشرة اضعاف او اكثر فهذا هو الواقع فان عدد سكان استراليا اربعة ملايين ونحو نصف مليون من النفوس ولكن دخل حكومتهم منهم نحو ٣٦ مليوناً من الجنيهات وتبلغ قيمة صادراتهم سبعين مليوناً من الجنيهات فدخل الحكومة من كل نفس من السكان ثمانية جنيهات وهو نحو جيبه وربع في القطر المصري وقيمة الصادر لكل نفس من السكان هناك اكثر من ١٥ جنيهاً وهي نحو جنيهين ونصف في القطر المصري

وما قيل من استراليا يقال عن زيلندا الجديدة فان عدد سكانها نحو تسعة الف نفس ودخل الحكومة منهم ثمانية ملايين ونصف مليون من الجنيهات اي نحو عشرة جنيهات من كل نفس وقيمة صادراتهم ١٨ مليوناً من الجنيهات فالنفس الواحد يصدر ما ثمة اكثر من ثمانية عشر جنيهاً من محصوله وهو لا يستطيع ان يصدر من محصوله في القطر المصري اكثر من جنيهين ونصف

وهذه الاحصاءات كلها مأخوذة من الاحصاء الاخير فالذين يبالغون في غنى القطر المصري يعمون على القول لان غايه ما يمتاز به القطر المصري على غيره ان محصول القطن فيه يفوق محصول القطن في غيره ولكن قلة عدد الافدنة بالنسبة الى كثرة عدد السكان تزيل هذه المزية وتجعل القطر من اقل البلدان الزراعية. واذا غابناه بالبلدان القديمة التي جمعت بين الزراعة والصناعة والتجارة كانكترا وفرنسا والمانيا وجدنا ثروتها دون ثروتها كثيرا فكان انكترا ٤٤ مليوناً من النفوس ودخل الحكومة منهم ١٤٥ مليوناً من الجنيهات وقيمة صادراتهم ٥٨٦ مليوناً من الجنيهات فكان متوسط ما يدفعه النفس للحكومة ثلاثة جنيهاً وثلاث وثمانون قيمة ما يصدره اكثر من ١٣ جنيهاً وعدد سكان فرنسا ٣٩ مليوناً ودخل الحكومة منهم ١٤٥ مليوناً من الجنيهات وقيمة صادراتهم نحو ٢٧٠ مليوناً من الجنيهات وعدد سكان المانيا نحو ٦١ مليوناً من النفوس ودخل حكومتهم منهم نحو ١٠٨ ملايين من الجنيهات وقيمة صادراتهم نحو ٢٣٦ مليوناً من الجنيهات وعدد سكان الولايات المتحدة الاميركية نحو ٨٥ مليوناً من النفوس ودخل حكومتهم نحو ١٥٢ مليوناً من الجنيهات فقط لقله النفقات الحربية وقد كانت قيمة صادراتهم في العام الماضي ٣٩٦ مليوناً لان اكثر تجارتهم داخل اما ثروة السكان فتبلغ ١٣٠٠٠ مليون جنيه فينص النفس منهم ١٥٣ جنيهاً وثروة القطر المصري تقدر بنحو ٥٠٠ مليون جنيه يخرج منها نحو ١٥٠ مليوناً قيمة الدين الذي لاوروبا على الاطيان والاملاك سواء كان من دعت الحكومة او دين الاهالي فيبقى من ثروة القطر لابتائو ٣٥٠ مليوناً من الجنيهات فينص النفس منهم نحو ٢٧ جنيهاً اي اقل من سدس ما ينص النفس في الولايات المتحدة من الثروة العمومية ويجب ان ترسخ هذه الحقائق في اذهان السكان حتى يقلعوا عن الاسراف والافراط في النفقات

شجرة الصابون

كتب المستر تشرد غنر فصل اميركا الجنرال في فرانكفورت بالمانيا ان المستر لانج طاف في بلاد الجزائر بناء على طلب الحكومة الالمانية ولقي فيها المسيو بيران وهو من اكبر اصحاب الاطيان في بلاد الجزائر ورئيس الجمعية الزراعية في اربا قرب مدينة الجزائر وهناك من الاطيان ما تبلغ مساحته الرقا كثيرة من الافدنة وهي مزروعة كرمًا ويرتقلاً وزيتوناً

وفيهما كثير من شجر الصابون . ويستغل كل سنة الوقت من الاثتان من يزرع شجر الصابون هذا . وشجر الصابون مثل شجر التفاح جرمًا وثمره اخضر اللون وفي قلبه مادة دبقه ضاربة الى الصفرة وهو من اصلى المواد لفسل المشوجات من كل الانواع سواء كانت يفضاء او نصوغة

غلة القمح في بعض البلدان

تبلغ مساحة الارض التي تزرع قمحًا في بلاد الهند الانكليزية نحو ٣٠ مليون فدان وغلتها السنوية نحو ٣٢ مليون بشل فتوسط غلة الفدان منها نحو عشرة ايشال وثلاثين ايه نحو اردبين . ومساحة الارض التي تزرع قمحًا في استراليا نحو ستة ملايين فدان وغلتها نحو ٦٦ مليون بشل فتوسط غلة الفدان نحو اردبين ايضًا . ومساحة الارض التي تزرع قمحًا في كندا نحو ستة ملايين فدان وغلتها نحو ١٣٠ مليون بشل فتوسط غلة الفدان نحو ٢٢ بشلًا او نحو اربعة ارادب

زراعة الخرشوف

تشركه الترانزكشس المصرية نشرة اسبوعية يكون فيها مقالة زراعية بقلم رجل خبير بالزراعة وقد نشرت في عددها الاخير مقالة وجيزة في زرع الخرشوف (الارسي شوكي) قالت فيها ما خلاصته

- (١) يزرع الخرشوف من البزاع او الفائل الصغيرة التي تثبت حول النبات وهذه الفائل تباع في القاهرة كل ١٥ فسيلة بزرش وجسمها مثل جنس النبات الذي تزرع منه
- (٢) احسن الاوقات لزراع الخرشوف من اواخر يوليو الى اوائل اغسطس
- (٣) يجب حرث الارض جيدًا مرتين وتسميدها بكثرة بعد الحرثة الاولى ويجب ابعاد الخطوط بعضها عن بعض ٩٠ سنتيمترًا اي يجب ان لا يزيد عدد الخطوط عن اربعة في كل قسيه وتبعد الشجرة عن الاخرى ٧٥ سنتيمترًا الى ٩٠ سنتيمترًا
- (٤) يزرع الخرشوف في احد جانبي الخط وتزرع الفاصوليا (اللوبيا) في الجانب الآخر ثم تروى الارض ولا يجوز زرعها قبل الزرع
- (٥) يبدى حمل الخرشوف في شهر نوفمبر ويستمر حتى شهر مايو فيجب المتابعة على ريد طول هذه المدة كل عشرة ايام ثم يترك بدون ري في فصل الصيف الى ان يأتي وقت الزرع

فينزع النبات القديم من الارض حينئذ يرتفع منه الفسائل وترجع بدلاً منه . ويبدو نبات الخرشوف في ابريل سنتين او ثلاث سنوات او أكثر (وكذلك في سورية) ولكن ظهوره بالاخبار في التطور المصري ان النبات لا يبقى جيداً فيو بعد السنة الاولى فيفضل قطفه وزرع نبات جديد بدلاً منه

(٦) لا بد من ان تكون الارض التي يزرع الخرشوف فيها جيدة جداً وغير ثقيلة والخرشوف ينقل الارض لانه يأخذ الغذاء منها بكثرة فيجب ان يستعمل جيداً . ومن الاسمدة المناسبة له السباخ البلدي (الزبل) خمسون متراً مكباً و ١٠٠ كيلو من اعلى فضلات الصودا لكل فدان ثم تعرق الارض بعد زرع الفسائل بشهر وتسخ الفاصوليا بالسباخ الكفري وتحتق وتترك الى ان يجي وتقلع ثم يسبخ الخرشوف بالسباخ الكفري وتعرق الارض ثانية وتهد الخشوط حتى يصير الخرشوف في وسطها ويمكن ابدال السباخ الكفري بالسباخ ثمرات الصودا ٣٠ كيلوغراماً للفدان . وما يبني الخرشوف ايضا السباخ المصنوع من حرارة المرتنقات

(٧) ان أقل متوسط غلة الفدان المتني بزوجه ٨٠٠٠٠ خرشوفة ولكن لا بد من ان يكون الزرع متناً وان ترتفع الارض في مكان الفسائل التي تيسر

(٨) في القطر المصري صنفان من الخرشوف الصنف العادي وهو اخضر اللون والصنف الخاص وهو الرمزي اللون ولا يوجد الا في بعض الجنائن الخاصة ويوجد الخرشوف عموماً ويحسن قطفه قبلما تظهر فيه علامات تنجيه للازهار

(٩) يختلف سعر الخرشوف بالجل من غرش الخرشوفة الواحدة عند اول ظهوره الى ستة غروش المثة في شهر ابريل . والناب ان غلة الفدان في ارض تباع باربعين جنياً يضاف اليها عشرة جنيهات ثمن غلة الرياء

(١٠) اذا حبتنا اكلاف ري الفدان ٦ جنيهات فاكلاف الزراعة كلها ما عدا المقطف نحو ١٥ جنياً

(١١) اذا زرع الخرشوف لتصديره يجب قطفه قبيل تصديره وبسبب حينئذ الى ثلاثة اقدار الكبير والمتوسط والصغير ولا بد من ان يبقى مع كل خرشوفة عنق طوله عشرة سنتيمترات . ويرصف الخرشوف حينئذ في الاقفاص طبقات وتوضع اوراقه في اسفل القفص واعلاه

تحسين القطن المصري

نشرت الجمعية الزراعية الخديوية المذكورة التالية لتحسين نوع القطن المصري واستعمال نوع الهندي منه وهي

قد اظهر جميع المزارعين في السنوات الاخيرة اهتماماً عظيماً بزيادة محصول القطن ولكنهم لم يتسوا مطلقاً بما تمسبه اعني انهم يفكرون دوماً في كمية القطن وليس في جودته

ولا شك انه اذا استمر الحال على هذا المتوالي تكون العاقبة وخيبة جداً وذلك لان جميع البلدان وجهت عنايتها في السنوات الاخيرة الى زراعة القطن وبعضها تبذل قصارى الجهد في انتاج قطن يفوق باوصافه وجودة نوعه الاجناس الموجودة في الوقت الحاضر

ولما كان القطن المصري زراعياً محضاً ولا يختلف اثنان في ان محصول القطن هو اساس الثروة وجب على كل مزارع مصري ان يلاحظ هذه المسابقة ويفيق من رقدته

ومن المعلوم ان كمية القطن المصري قليلة بالنسبة لما تنتجه البلاد الاخرى مثل الولايات المتحدة بامريكا وانجلترا ولكن الجودة الطبيعية التي تتازها اقطانها هي سبب اضطراب المعامل الى طلبه ولو ضاعت من اقطانها هذه الصفة المسته التي تميزها عن محصول باقي البلاد لقلت اهميتها لدى المعامل وهبطت اسعارها فيخسر بسبب هذا الاهمال مزارعو القطن خسائر جمة لا مهيبل لتعويضها من طريق آخر

ومن المعلوم الآن ان رداءة القطن المصري سببها اختلاط انواعه المختلفة بالقطن الهندي (الافريقي) وهذا الاختلاط يزداد سنوياً الى درجة انه لا يمكن الآن ايجاد اي عينة قطن عيني مثلاً خالية من النوع الهندي وقد أكد اكبر التجار انه اذا استمر الحال على هذا المتوالي يضرع سنوات يتطلب النوع الهندي على العيني وربما حل محله رغم ارادتنا في معظم مزارعنا

فيجب علينا ان نسي في الاخلاص من هذا الخطر الذي يهدد ثروة القطن المصري فتستأصل النوع الهندي ولندعمه بالمرة

وتوجد طريقتان لعلاج هذا الداء اولها انتقاء البذور قبل الزرع واستبعاد البذرة الهندية من التقاوي وهوامر تشتغل به الجمعية الزراعية منذ ثلاثة اعوام بمساعدة مصلحة

الاراضي الاميرية ولا شك ان هذه الطريقة ستأتي بشرائد حمة ونكتها لا تكفي وحدها لآبادة الشوح الهندي . وهناك طريقة اخرى وهي تصنيع اشجار الهندي أثناء نمو الزراعة . والعادة الشائعة عند بعض المزارعين المتبصرين هي تقطيع هذه النباتات بعد ان تكبر وهذا فيه حيلة مضار منها لتقليل محصول القطن ومنها ان تقلبها بعد التزهير لا فائدة فيه لان التلقيح الذي يولد الاخلال يحصل بمجرد تكوين الزهرة

أما صغار المزارعين فكانوا يتمتعون بالمره عن تقطيع هذه الاشجار لعدم اقتناص كمية المحصول ولكن بمد طول البحث والتتبع وصلت الجمعية الزراعية الى طريقة تميز بها القطن الهندي من انواع القطن المصري المختلفة عند بدء الزراعة فيجب حينئذ على كل مزارع بدون استثناء ان يلاحظ هذه الطريقة عند خل (خف) القطن فيقطع الشجيرات الهنديه ويترك الشجيرات المصرية ولا شك ان هذه الطريقة هي احسن ما يمكن عمله للوصول للعناية المطلوبة ويمكننا ان نؤكد انه متى اهتم بتنفيذ ذلك جميع المزارعين قومنا بعد مضي سنتين او ثلاث لاستئصال الشوح الهندي من مزارعنا كلية بشرط الاستمرار في اقتناء البذور

في طينا ان نعرف المزارع كيف يميز الشجرة الهنديه من الشجرة المصرية فتقول انه بعد ظهور شجرة القطن على سطح الارض بيومين او ثلاثة تظهر على اوراقها بقعة حمراء وذلك في تقطة اتصال الورقة بالصق الرفيع المشعب من الساق ويمتد هذا الاحمرار تدريجياً في الصق وفي عروق الورقة وكلما كبرت الشجرة تتركز هذه البقعة الحمراء في تقطة اتصال الورقة بالصق وعلى كل حال فانها تكون ظاهرة تماماً ويسهل جداً على الاولاد الصغار ان يروها فيمكنهم انهم الاتمار عند استئجارهم لخل القطن ان يتلوا الشجيرات التي توجد فيها هذه العلامة

ولما كان يصعب علينا ان نقتد ان جميع مزارعي القطن يتبعون هذه التعليمات من اول وهلة وجب علينا ان نضع من سببها ان يلاحظ مسألة الخليلج فلا يسمع يخلج قطنه الا بعد ان يتأكد بنفسه انه صار انقيف عند الخليلج والغرايل من بقايا القطن الذي كان جارياً حله من قبل حتى لا يختلط بذرة القطن المحتق بشقين بذرة اخرى مخلوطة

سماد الذرة

نشرت الجمعية الزراعية ايطالية النشرة التالية

تدلت التجارب السديدة التي اجرتها الجمعية الزراعية في السنين الماضية على فائدة سماد الذرة الكيماوي وقد تأكد عموم المزارعين هذه الفائدة في السنة الماضية فانه قد اُعطى محصولاً جيداً مع زيادة في الكمية توازي اضعاف الثمن حتى ان الطلبات التي وردت في السنة الماضية كانت كثيرة جداً

نوع السماد والمقدار اللازم

هذا السماد يتكون من نوعين يسمى احدهما نترات الصودا والاخر كبريتات النوشادر وقد دلت التجارب على ان استعمال مخلوط مركب من ١٢٠ الى ١٣٠ كيلومن نترات الصودا وكبريتات النوشادر يأتي بنتيجة حسنة ولا مانع من ازدياد هذه الكمية اي المخلوط فانه كلما ازداد زادت فائدته

كمية الاستعمال

بسيطة جداً وهي :

(١) يدق نترات الصودا حتى ينعم تماماً ويضاف اليه كبريتات النوشادر ويخلط معاً خلطاً تاماً

(٢) ويمزج هذا المخلوط مع ثلاثة امثال وزن النترات الناعم وطريقة المزج بسيطة وهو ان يوثق بهذا التراب ويجعل على هيئة كوم ويوضع فوقه مخلوط نترات الصودا وكبريتات النوشادر بطبقة متساوية ثم جميع سطح التراب ويصير قطعة بالفوس الى احدى الجهات ثم يرد بالفوس الى الاتجاه القابل له ثم الى الاتجاهين الآخرين بمعنى انه يلزم خلطه جيداً حتى اتساوا اخلدنا قبضة من هذا المخلوط لا يمكن تمييز التراب من السماد

وقت الاستعمال

يشتمل على دفتين فنصف المخلوط يثر باليد بعد خل الذرة وقبل السقية الاولى والنصف الثاني يوضع بعد خمسة عشر يوماً او عشرين يوماً تقريباً اي قبل السقية الثانية وعملية الثر لا يصح ان تكون في اتجاه واحد في الدفتين فاذا ثرتا النصف الاول مثلاً في اتجاه من الشرق الى الغرب يجب ثر النصف الآخر من الجبهي الى التلي او بالعكس

وقت طلب الاسمة

نظراً لما خسر من فائدتها العظيمة فقد ازدادت الطلبات كثيراً في السنة الماضية حتى ان الجمعية لم تتمكن من اجابة الطلبات التي وردت بعد الميعاد الذي حددته اذ لا ينبغي انما تنحصرها من الخارج ويلزم لها على الاقل شهران لاجتيازها ولذا فتعلن الجمعية من الآن انها حدثت يوم ٣٠ مايو سنة ١٩٠٨ آخر ميعاد لقبول الطلبات وتسمح عموم المزارعين بانتهاز هذه الفرصة من الآن حتى لا يحصل تشكيات من قدموا طلباتهم بعد هذا الميعاد ولم تجب

كيفية تقديم الطلب

تقدم الطلبات لفروع الجمعية الزراعية بمديريات الغربية والبحيرة والدقهلية والمنوفية والشرقية والقليوبية والمنيا والفيوم بعنوان سكرتير الجمعية الزراعية وبيين في هذا الطلب عدد الافدنة اللازم لها السهاد

كيفية استلام السهاد ودفع الثمن

الطلبات التي عن سبعين فدانا فأكثر ترسل مباشرة للطلابين من الاسكندرية الى المحطة المطلوب السهاد لها ويدفع الطالب الثمن عند تمديد السهاد اليه . واما الطلبات التي تقل عن ذلك فتسلم للطلابين من مخازن الجمعية بدمشهور واتايحي البارود وكوم حماده وطنطا والمحطة الكبرى ودسوق وتلا وشبين انكوم والمنصورة وميت غمر والزقازيق وابوكبير وقليوب وبنها والفيوم والمنيا وفي هذه الحالة يدفع الثمن عند الاستلام من المخزن

ثمن السهاد

سهاد الفدان يكلف ١٦٥ قرشاً ساعة لاجزاء الجمعية و ١٧٥ قرشاً ساعة لغير الاعضاء بشرط ان يكون المصروف سددة قيمة اشتراكه عن السنة الحالية ويلزم بيان ذلك في الطلب المقدم منة ولا بد من سدده الثمن مقدماً سواء كان عند تقديم الطلب او عند شحن السهاد لان الجمعية قررت نهائياً عدم تأخير الثمن

(١) يجب مراعاة المواعيد وتقديم الطلبات حالاً وكل طلب يرد بعد يوم ٣٠

مايو لا يمكن قبوله

(٢) يوضح في الطلب هل الطالب مشترك في الجمعية وسددة قيمة اشتراكه

ام لا . ثم من اي مخزن يريد استلام سهاد

(٣) بلاحظ عدم مزج نثرات الصودا وكبريتات النوشادر الأ بي في يوم

الاستعمال او قبله بيوم واحد

ملاحظات